

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication W H I T E	Type Road Commander 2 (6 x 4)	Fiche d'homologation N° CH 3899 04
---	------------------------------------	----------------------------------	---------------------------------------

Constructeur
Identification
WHITE MOTOR CORPORATION, Grand River Avenue, Farmington Hills, Michigan / USA
"Road Commander 2 6x4" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur
N° du châssis
Identification du moteur
Importateur principal
Véhicule homologué
à gauche, dans montant arrière de porte (montée par l'importateur)
à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
"NTC 290" resp. "NTC 350" (variante de puissance) = à gauche, à l'avant, latéralement sur le carter du
LASTFAHRZEUG AG., 3250 Lyss (volant (plaquette)
046 801 (camion, moteur NTC 290, empattement 5461, pont AR 20 000 kg)

Châssis
Nombre d'essieux
Direction
Transmission
Nombre de vitesses
Frein de service
Frein auxiliaire
Frein d'arrêt
Ralentisseur
Contrôle 2 circuits
1 + ess.double Nombre de roues 10
mécanique avec assistance hydraulique
)
)
*) Entrainement sur essieu double
air comprimé, 2 circ., à expansion interne, 8.ttes roues
régulateur selon charge, sur l'essieu double
(à ressorts, progressif, sur l'essieu double; pression de
service par réservoir séparé; libération de secours par
circuits du frein de service (poussoir dans cabine);
desserrage mécanique = vis aux cylindres
frein JACOBS, 3 paliers (moteur action compresseur)
manomètre double, lampe-témoin, vibreur

Moteur 2 variantes de puissance
Marque CUMMINS Type NTC 290 = 206 kW
Construction en ligne / turbo Temps NTC 350 = 250 kW
Carburant D Position avant
Refroidissement eau Nombre cylindres 6
Alésage 139,7 Course 152,4
Cylindre 14009 CV-impôt 71,35
Puissance en kW voir ci-dessus à V/min 1900 (pour les deux)
DIN CV
Brut *) dB/A à V/min
Silencieux sortie en bas = 1 = 900x380x260 mm **
Mesure des gaz *) (en haut = i = 1140 x Ø260 mm
Déparasitage -

Carosserie
Nombre de portes
Ceintures sécurité
Cale
Antivol
Nombre de places
Dimensions \$)
Longueur
Largeur
Hauteur
Porte à faux
Distance volant - vers l'avant du véhicule ->
cabine avancée
2 Indic. vitesse tachygraphe
- Rétroviseurs intérieur / gauche / droite
Cale 2= 400x190x220mm Attelage sur demande
-
t 2 av centre ar
intérieur extérieur
Empattements ++)
Essieu double av ar
Voie av 2045 ar 1860
Voies av 2045 - 2100
ar
Braquage = g 19300 d 19400
avec empattement 5461

Poids
Poids à vide
Charge utile
Poids total
Garantie fabr.
Dimens. pneus
Ply/bars
Charge
pour V max
Jantes
avant 4100
arrière 4000
total 8100 \$)
(poids du véhicule testé)
25000
6350 (***)
12 R 22.5 12 R 22.5 (Variantes +)
16 / 8,0 16 / 8,0 voir
6500 2 x 11600 remarques)
105
22,5 x 8,25 alliage léger
Garantie poids remorqueable avec frein
Garantie poids remorqueable sans frein
Garantie poids de l'ensemble (***)
Poids remorqueable teste
Vitesse maximale selon le constructeur 110 km/h
Vitesse maximale testée km/h

Équipement	HCR	(E)
Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans HCR
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop		
Clignoteurs	av - AV/1	4 (E) ar 2A (E)
Catadioptra	av -	I (R) ar I (R)
Feux de gabarit	av A (E)	I ar
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1/ combiné, à gauche	
Essuie-glace	2/ balais avec 3 jets lave-glace	
Avertisseurs sur toit cabine	2/ BOSCH O 320 146 007 ou d'autres modèles homolog.	
	2/ BENDIX-WESTINGHOUSE PH 2 ou	
	2/ GROVER 38 MR 142	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sелlette		
Marque et type	W H I T E	Road Commander 2	6x4
Homologation			
N°	CH	3889 04	
Carrosserie			
Places	total	2	avant 2
Poids à vide	sel. bulletin passage	Carburant	D
Charge utile	sel. carrosserie	CV-impôt	71,35
Poids total	25000	Cylindree	14009

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.
 - ** Insonorisation : plancher inférieur insonorisé; écrans d'absorption dans les passages des roues avant; ventilateur Visco, Ø 810 mm, 8 pales (valable pour les deux variantes de moteurs et d'échappements).
 - *** Poids garantis : avec pont AR EATON type DS 440 P = 20 000 kg total 26 000 kg poids de l'ensemble 40 000 kg
avec pont AR EATON type DS 490 P = 21 772 kg total 28 000 kg poids de l'ensemble 42 000 kg.
- La désignation du type du pont AR est frappée par l'importateur sur l'avant de l'essieu.
- + Variantes de pneus : 12.00 R 20 16 PR AV 7350 (8,50) AR 2x13000 (8,50) Vmax. 105 km/h jantes 20 x 8,50 acier
11 R 22,5 16 PR 6000 (7,75) 2x10900 (7,75) 105 km/h 22,5 x 8,25 métal
13 R 22,5 16 PR 7500 (8,50) 2x13000 (8,50) 105 km/h 22,5 x 8,25 léger
 - ++ Empattements : livrable d'usine de 3556 à 6375 mm (de 76,2 en 76,2 mm (3")).
 - §) Les dimensions, le braquage (empattement 5461 mm exclus), les poids, les pneus et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation; les 5 feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés.

Véhicule testé avec 25 t.

A noter dans le permis de circulation:

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Lyss, 18.09.80

Service fédéral d'homologation